
Die Darsteller

Chase Stokes	...	John B
Madelyn Cline	...	Sarah Cameron
Madison Bailey	...	Kiara
Jonathan Daviss	...	Pope
Rudy Pankow	...	JJ
Austin North	...	Topper
Charles Esten	...	Ward Cameron
Drew Starkey	...	Rafe
Adina Porter	...	Sheriff Peterkin
Cullen Moss	...	Deputy Shoupe
Deion Smith	...	Kelce
Caroline Arapoglou	...	Rose
Julia Antonelli	...	Wheezie Cameron
E. Roger Mitchell	...	Heyward
CC Castillo	...	Lana Grubbs
Nicholas Cirillo	...	Barry
Chelle Ramos	...	Deputy Plumb
Brian Stapf	...	Cruz
Gary Weeks	...	Luke
Marland Burke	...	Mike
Charles Halford	...	Big John
Michael Otis	...	Hugh Landry
Rob Mars	...	Deputy Thomas

-Du wolltest Sarah, oder?
-Ist sie das?

441

00:27:13 --> 00:27:14

-Rose?

-Ja.

442

00:27:14 --> 00:27:16

-Warum ist sie eingesperrt?

-Das war Rafe!

443

00:27:16 --> 00:27:20

Weil man manchmal
schwere Entscheidung treffen muss.

444

00:27:20 --> 00:27:22

Das hat sie nicht verstanden.

445

00:27:22 --> 00:27:25

Das verstehst du nie, stimmt's?

446

00:27:25 --> 00:27:27

Halt die Klappe, verdammt!

447

00:27:27 --> 00:27:29

-Beruhige dich!

-Rafe!

448

00:27:29 --> 00:27:32

Was soll das heißen? Was ist los mit dir?

449

00:27:32 --> 00:27:33

-Geh. Ich mache das.

-Wheez!

450

00:27:34 --> 00:27:35

-Okay.

-Geh.

451

00:27:35 --> 00:27:36

Wheezie!

452

00:27:38 --> 00:27:40
-Sarah, Süße.
-Lässt du mich raus?

453

00:27:40 --> 00:27:41
Beruhige dich, Süße.

454

00:27:41 --> 00:27:45
-Lass mich raus!
-Ich muss erst den Schlüssel holen.

455

00:27:45 --> 00:27:48
Ich brauche den Schlüssel,
aber erst musst du ruhig sein.

456

00:27:49 --> 00:27:51
-Ich bin gleich zurück.
-Nein.

457

00:27:52 --> 00:27:57
Rose! Bitte geh nicht.

458

00:28:11 --> 00:28:12
Sarah?

459

00:28:14 --> 00:28:16
-Rose. Hey!
-Hey.

460

00:28:16 --> 00:28:19
-Ich muss den Notruf rufen...
-Setz dich. Was ist passiert?

461

00:28:20 --> 00:28:24
Hier. Atme tief durch.
Hey. Tief durchatmen. Schon gut.

462

00:28:27 --> 00:28:28
Schon gut.

463

00:28:29 --> 00:28:33
Ich kam nach Hause und suchte etwas,

464

00:28:33 --> 00:28:36
und da draußen steht ein Truck.

465

00:28:36 --> 00:28:37
Hier, trink Tee.

466

00:28:38 --> 00:28:40
Da ist eine Leiche drin.

467

00:28:40 --> 00:28:44
-Wir müssen zur Polizei.
-Ich gehe dem auf den Grund.

468

00:28:44 --> 00:28:46
-Hilfst du mir?
-Ich helfe dir, aber trink.

469

00:28:53 --> 00:28:55
Ich fürchte,
Rafe hat wieder jemanden getötet.

470

00:28:57 --> 00:28:58
Und beim letzten Mal...

471

00:29:01 --> 00:29:04
...hat Dad die Schuld auf sich genommen,
und es endete böse.

472

00:29:04 --> 00:29:06
Du hast vollkommen recht.

473

00:29:06 --> 00:29:09
Ich habe deinem Dad immer gesagt,
dass mit Rafe was nicht stimmt.

474

00:29:09 --> 00:29:11
-Ich habe es so satt.
-Ja.

475

00:29:11 --> 00:29:14
Du musst dich beruhigen.
Alles wird gut werden.

476

00:29:15 --> 00:29:18

-Du musst dich ausruhen, Sarah.
-Nicht nötig.

477

00:29:18 --> 00:29:20

-Doch.
-Mir geht es gut.

478

00:29:20 --> 00:29:23

Und wenn du aufwachst,
wird alles so viel besser sein.

479

00:29:24 --> 00:29:25

Wir machen eine kleine Reise.

480

00:29:27 --> 00:29:28

Was hältst du davon?

481

00:29:31 --> 00:29:32

Was hast du getan?

482

00:29:35 --> 00:29:36

Es tut mir sehr leid.

483

00:29:37 --> 00:29:40

Dir wird nichts passieren, versprochen.

484

00:29:40 --> 00:29:43

Das verspreche ich,
aber du brauchtest Ruhe.

485

00:29:43 --> 00:29:44

Nein.

486

00:29:44 --> 00:29:47

Ich musste alles tun,
um die Familie zusammenzuhalten.

487

00:29:57 --> 00:29:58

Rafe, warte.

488
00:29:59 --> 00:30:03
-Ich sprach mit Sarah.
-Und sie sagte, im Truck sei eine Leiche?

489
00:30:05 --> 00:30:06
Ja.

490
00:30:08 --> 00:30:09
Das ist Renfield.

491
00:30:11 --> 00:30:16
Ich habe nichts getan.
Wirklich nicht, okay?

492
00:30:16 --> 00:30:17
Limbrey hat ihn erschossen.

493
00:30:18 --> 00:30:21
Ich stahl den Truck
und ließ die Dame im Hangar zurück.

494
00:30:22 --> 00:30:25
Ich habe das Kreuz für uns geholt.

495
00:30:25 --> 00:30:26
Ich!

496
00:30:27 --> 00:30:29
Ich wollte mich gerade
um Renfield kümmern,

497
00:30:29 --> 00:30:32
als du kamst. Du solltest mir danken.

498
00:30:37 --> 00:30:38
Werde die Leiche los.

499
00:30:40 --> 00:30:42
Bring das Kreuz zum Kai.

500
00:30:45 --> 00:30:46

Ich bin dabei.

501

00:30:47 --> 00:30:49

Alles unter Kontrolle, Rose.

502

00:30:50 --> 00:30:51

-Duckt euch!

-Das ist Rafe.

503

00:30:52 --> 00:30:54

-Nein, warte! Noch nicht.

-Hey, halt!

504

00:30:54 --> 00:30:56

Wie lautet der Plan dann?

505

00:30:56 --> 00:30:58

Vielleicht hat er die Waffe.

Was haben wir?

506

00:30:58 --> 00:31:01

Das Überraschungsmoment ist unser Vorteil.

507

00:31:01 --> 00:31:04

-Womit überraschen wir ihn?

-Er hat mein Kreuz.

508

00:31:04 --> 00:31:05

-Ich überlege!

-Komm schon.

509

00:31:06 --> 00:31:09

-Wir werfen ihm was in den Weg.

-Was? Wo? Den Baum?

510

00:31:09 --> 00:31:10

-Eine Schleuder wäre gut.

-Ja.

511

00:31:15 --> 00:31:16

Pope!

512

00:31:34 --> 00:31:35
Was soll der Scheiß?

513

00:31:37 --> 00:31:39
-Das Haus ist frei.
-Rafe ist weg. Stürmen wir die Festung.

514

00:31:40 --> 00:31:41
Lass uns überlegen.

515

00:31:41 --> 00:31:42
-Runter!
-Wer ist das?

516

00:31:42 --> 00:31:44
-Achtung, ihre Füße.
-Rose.

517

00:31:44 --> 00:31:45
Sie haben Sarah.

518

00:31:45 --> 00:31:47
Sie ist durchgedreht.

519

00:31:47 --> 00:31:50
Sie bat mich um Beruhigungspillen,
aber sie wird wieder.

520

00:31:50 --> 00:31:51
Was haben sie getan?

521

00:31:51 --> 00:31:53
-Achte auf ihren Kopf.
-Okay.

522

00:31:56 --> 00:31:57
Gut so.

523

00:31:57 --> 00:31:58
Komm, Wheez!

524

00:32:10 --> 00:32:12

-Anhalten! Sarah!

-Wheezie!

525

00:32:12 --> 00:32:15

Hey, Wheezie! Mach die Tür auf!

526

00:32:15 --> 00:32:16

Was zum Henker?

527

00:32:16 --> 00:32:17

-Darf ich aufmachen?

-Nein!

528

00:32:18 --> 00:32:19

-Warum nicht?

-Nein!

529

00:32:19 --> 00:32:20

-Öffne die Tür.

-Sorry.

530

00:32:25 --> 00:32:27

Komm! Auf zum Twinkie. Mach schon!

531

00:32:28 --> 00:32:29

-Alles okay?

-Ja.

532

00:32:29 --> 00:32:31

-Komm. Soll ich fahren?

-Nein, geht schon.

533

00:32:32 --> 00:32:33

Ja.

534

00:34:06 --> 00:34:07

Runde drei, du Miststück.

535

00:34:32 --> 00:34:33

Lass mich los!

536

00:35:09 --> 00:35:10

Ich oder die Alligatoren!

537

00:35:12 --> 00:35:13

Viel Glück!

538

00:35:40 --> 00:35:41

-Pope?

-Kie!

539

00:35:42 --> 00:35:44

-Ich stecke in der Klemme.

-Was ist los?

540

00:35:44 --> 00:35:46

Rafe hat das Kreuz.

541

00:35:47 --> 00:35:49

Kiara, du musst mich abholen.

542

00:35:50 --> 00:35:52

WILDNIS-THERAPIE

543

00:35:53 --> 00:35:55

Das ist sauschlechtes Timing.

544

00:35:55 --> 00:35:58

Bitte, Kie. Ich brauche deine Hilfe.

545

00:36:00 --> 00:36:02

Okay. Ich komme. Wo bist du?

546

00:36:03 --> 00:36:06

Im Sumpf hinter der Engelseiche.

Beeil dich.

547

00:36:06 --> 00:36:07

Ich komme.

548

00:36:39 --> 00:36:40

Guten Morgen!

549

00:36:44 --> 00:36:45
-Danke fürs Kommen.
-Na klar.

550
00:36:46 --> 00:36:49
-Was ist denn passiert?
-Das glaubst du mir nie.

551
00:36:53 --> 00:36:55
Das ist sie! Viertelmeile links!

552
00:37:15 --> 00:37:18
Wir haben es geschafft, altes Haus.

553
00:37:19 --> 00:37:20
Morgen, Mrs. Cameron.

554
00:37:22 --> 00:37:23
Pope, hör zu.

555
00:37:24 --> 00:37:27
Wenn alles vorbei ist
und ich nach Hause komme,

556
00:37:27 --> 00:37:29
schicken meine Eltern
mich ganz sicher weg.

557
00:37:32 --> 00:37:34
Ich will, dass wir im Reinen sind.

558
00:37:35 --> 00:37:37
Ich sehe dich vielleicht lange nicht,

559
00:37:38 --> 00:37:40
und nach dieser Nacht...

560
00:37:42 --> 00:37:44
Wenn ich deine Gefühle verletzt habe...

561
00:37:46 --> 00:37:47
Hast du nicht.

562

00:37:49 --> 00:37:50

Alles in Ordnung.

563

00:37:51 --> 00:37:53

-Aber ich habe das Gefühl...

-Kie.

564

00:37:54 --> 00:37:55

Wirklich, es ist okay.

565

00:37:57 --> 00:37:58

Wir sind Freunde.

566

00:37:59 --> 00:38:00

Das hat Vorrang.

567

00:38:26 --> 00:38:30

-Hey. Ich glaube, das ist Warenpartie B.

-Richtig.

568

00:38:50 --> 00:38:51

Scheiße!

569

00:38:52 --> 00:38:55

Halt. Die Coastal Venture kenne ich.

Mein Dad hat dort gearbeitet.

570

00:38:56 --> 00:38:58

Ein Trampdampfer.

Ich war im Hafen dafür zuständig.

571

00:38:58 --> 00:38:59

Da ist das Kreuz.

572

00:38:59 --> 00:39:00

Okay, hoch damit!

573

00:39:01 --> 00:39:02

Los!

574

00:39:05 --> 00:39:07
Es war eine Odyssee, es zu bekommen.

575
00:39:12 --> 00:39:13
Ich hasse den Kerl.

576
00:39:13 --> 00:39:14
Komm, Süße.

577
00:39:16 --> 00:39:16
Da ist sie.

578
00:39:18 --> 00:39:21
-JJ, wir brauchen einen Plan.
-Ich arbeite dran.

579
00:39:21 --> 00:39:26
Wir laufen zu dem Kahn, dann rüber.
Aber wir müssten ins Wasser.

580
00:39:26 --> 00:39:28
-Okay.
-Da wären wir leichte Beute.

581
00:39:28 --> 00:39:29
Hallo.

582
00:39:29 --> 00:39:32
Langsam.
Ich hätte dir fast die Augen ausgestochen!

583
00:39:32 --> 00:39:35
-Du siehst erschrocken aus.
-Wie habt ihr uns gefunden?

584
00:39:35 --> 00:39:37
-Wir haben dein Handy geortet.
-Clever.

585
00:39:37 --> 00:39:40
-Alles okay? Was war los?
-Rafe, Runde drei.

586

00:39:40 --> 00:39:43
-Wie bitte? Schon wieder?
-Diesmal unentschieden.

587

00:39:43 --> 00:39:44
Geht es dir gut?

588

00:39:45 --> 00:39:46
-Ist das das Kreuz?
-Ja.

589

00:39:50 --> 00:39:53
-Sie halten Sarah als Geisel.
-Wir müssen aufs Boot.

590

00:39:53 --> 00:39:56
-Erst müssen wir am Schlägertrupp vorbei.
-Okay, auf geht's.

591

00:39:57 --> 00:39:59
-Was tust du?
-Ich habe eine Idee. Vertrau mir.

592

00:39:59 --> 00:40:02
Nein, hör auf damit! Wir müssen los.

593

00:40:02 --> 00:40:05
Vertrau mir. Ich stoße zu euch. Los!

594

00:40:43 --> 00:40:45
-Oh Mann!
-Was zum Henker?

595

00:40:49 --> 00:40:51
Los! Bewegung!

596

00:40:51 --> 00:40:54
-Wo kommt das her?
-Von dort drüben.

597

00:40:56 --> 00:40:58
Ruft die Feuerwehr!

598

00:40:59 --> 00:41:00

Es funktioniert.

599

00:41:04 --> 00:41:07

Pope, was war das? Was hast du...

600

00:41:07 --> 00:41:10

Der Container wird verladen.
So kommen wir aufs Schiff.

601

00:41:10 --> 00:41:12

-Seid ihr dabei?

-Du bist ein Genie.

602

00:41:13 --> 00:41:15

Gehen wir. Hey, hier lang. Kommt.

603

00:41:19 --> 00:41:20

Wartet. Sie sind da.

604

00:41:22 --> 00:41:23

Warte. Halt.

605

00:41:24 --> 00:41:26

-Ist das durchdacht?

-Ja. Das ist der Plan.

606

00:41:26 --> 00:41:28

Das ist eine Falle.

Wir kämen nicht mehr raus.

607

00:41:29 --> 00:41:32

-Ich weiß!

-Ihr müsst nicht mitkommen. Okay?

608

00:41:32 --> 00:41:34

-Ja. Das ist unser Kampf.

-Genau.

609

00:41:36 --> 00:41:38

-Nichts zu verlieren?

-Gar nichts.

610

00:41:41 --> 00:41:43

Das ist besser als ein Internat.

611

00:41:45 --> 00:41:46

Los!

612

00:41:55 --> 00:41:58

-Abgefahren, Mann!

-So etwas schreckt einen auf, was?

613

00:42:01 --> 00:42:03

Ist wohl alles unter Kontrolle.

614

00:42:03 --> 00:42:06

Das ist es erst,
wenn die Container verladen sind.

615

00:42:09 --> 00:42:11

Okay, alles bereit. SchlieÙe zu!

616

00:42:12 --> 00:42:13

Behalte die Linie im Auge.

617

00:42:14 --> 00:42:15

Sieht aber okay aus.

618

00:42:17 --> 00:42:19

Gut, das ist der Letzte. Hier herüber.

619

00:42:20 --> 00:42:22

Ja, wir überprüfen es.

620

00:42:48 --> 00:42:49

Wir müssen auf dem Dock sein.

621

00:42:56 --> 00:42:58

Andersherum. Genau hier.

622

00:43:01 --> 00:43:01

Was ist das?

623

00:43:09 --> 00:43:10
Du lieber Himmel!

624

00:43:20 --> 00:43:21
Dreh ihn herum.

625

00:43:22 --> 00:43:24
Ich betätige die Sirene.

626

00:43:24 --> 00:43:25
Genau hier.

627

00:43:31 --> 00:43:32
Alles in Ordnung.

628

00:43:33 --> 00:43:34
Reicht das?

629

00:43:40 --> 00:43:42
Geschafft!

630

00:43:42 --> 00:43:43
-Leise!
-Ruhe, JJ!

631

00:43:46 --> 00:43:47
Was?

632

00:43:48 --> 00:43:49
Da war ein Geräusch.

633

00:44:00 --> 00:44:01
Was? Was war das?

634

00:44:10 --> 00:44:11
Siehst du etwas?

635

00:44:13 --> 00:44:14
Nein.

636

00:44:54 --> 00:44:56
Warum bauen sie immer so einen Mist?

637

00:45:02 --> 00:45:03
Arschlöcher!

638

00:45:04 --> 00:45:06
Ich kann es nicht glauben.

639

00:45:26 --> 00:45:27
Hi, Schatz.

N SERIES
OUTER BANKS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.